IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE (EU) 2021/488

z dne 22. marca 2021

o spremembi izvedbenih sklepov (EU) 2020/174 in (EU) 2020/1167 glede uporabe odobrenih inovativnih tehnologij v nekaterih osebnih avtomobilih in lahkih gospodarskih vozilih, ki lahko delujejo na utekočinjeni naftni plin, stisnjeni zemeljski plin in etanol (E85)

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2019/631 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. aprila 2019 o določitvi standardov emisijskih vrednosti CO_2 za nove osebne avtomobile in nova lahka gospodarska vozila ter razveljavitvi uredb (ES) št. 443/2009 in (EU) št. 510/2011 ([1]) ter zlasti člena 11(4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Dne 9. julija 2020 so proizvajalci Škoda Auto a.s, Ford-Werke GmbH, Groupe Renault, FCA Italy S.p.A, SEAT S.A., Volkswagen AG, Automobiles Citroen, Automobiles Peugeot, PSA Automobiles SA in OPEL Automobile GmbH predložili skupen zahtevek na podlagi člena 12a Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 725/2011 ([2]) in Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 427/2014 ([3]) za spremembo Izvedbenega sklepa Komisije (EU) 2020/174 ([4]), da bi se 12-voltni učinkoviti alternatorji, odobreni kot inovativna tehnologija na podlagi navedenega sklepa, uporabljali tudi v osebnih avtomobilih in lahkih gospodarskih vozilih z motorjem z notranjim zgorevanjem, ki lahko delujejo na utekočinjeni naftni plin (UNP), stisnjeni zemeljski plin (SZP) in etanol (E85).

(2) Dne 11. decembra 2020 so proizvajalci Ford-Werke GmbH, Honda Motor Europe Ltd in Renault SA predložili skupen zahtevek v skladu s členom 12a Izvedbene uredbe (EU) št. 725/2011 in Izvedbene uredbe (EU) št. 427/2014 za spremembo Izvedbenega sklepa Komisije (EU) 2020/1167 ([5]), da bi se 48-voltni učinkoviti motorni generatorji z 48/12-voltnim pretvornikom DC/DC, odobreni kot inovativna tehnologija na podlagi navedenega sklepa, uporabljali tudi v motorju z notranjim zgorevanjem in nekaterih hibridnih električnih osebnih avtomobilih in lahkih gospodarskih vozilih, ki lahko delujejo na UNP, SZP in E85.

(3) Komisija je oba zahtevka ocenila v skladu s členom 11 Uredbe (EU) 2019/631, Izvedbeno uredbo (EU) št. 725/2011, Izvedbeno uredbo (EU) št. 427/2014 ter tehničnimi smernicami za pripravo vlog za odobritev inovativnih tehnologij v skladu z Uredbo (ES) št. 443/2009 ter Uredbo (EU) št. 510/2011 (verzija iz julija 2018) ([6]).

([1]) UL L 111, 25.4.2019, str. 13.

([2]) Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 725/2011 z dne 25. julija 2011 o uvedbi postopka za odobritev in certificiranje inovativnih tehnologij za zmanjšanje emisij CO_2 iz osebnih vozil v skladu z Uredbo (ES) št. 443/2009 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 194, 26.7.2011, str. 19).

([3]) Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 427/2014 z dne 25. aprila 2014 o uvedbi postopka za odobritev in certificiranje inovativnih tehnologij za zmanjšanje emisij CO_2 iz lahkih gospodarskih vozil na podlagi Uredbe (EU) št. 510/2011 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 125, 26.4.2014, str. 57).

([4]) Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2020/174 z dne 6. februarja 2020 o odobritvi tehnologije, ki se uporablja v učinkovitih 12-voltnih alternatorjih za uporabo v nekaterih osebnih avtomobilih in lahkih gospodarskih vozilih, kot inovativne tehnologije v skladu z Uredbo (EU) 2019/631 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 35, 7.2.2020, str. 13).

([5]) Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2020/1167 z dne 6. avgusta 2020 o odobritvi tehnologije, ki se uporablja v 48-voltnem učinkovitem motornem generatorju z 48/12-voltnim pretvornikom DC/DC za uporabo v osebnih avtomobilih in lahkih gospodarskih vozilih s konvencionalnim motorjem z notranjim zgorevanjem ter nekaterih hibridnih električnih osebnih avtomobilih in lahkih gospodarskih vozilih, kot inovativne tehnologije v skladu z Uredbo (EU) 2019/631 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 258, 7.8.2020, str. 15).

([6]) https://circabc.europa.eu/sd/a/a19b42c8-8e87-4b24-a78b-9b70760f82a9/July%202018%20Technical%20Guidelines.pdf

(4) Ker gre pri obeh zahtevkih za pojasnilo glede uporabe inovativnih tehnologij v vozilih, ki lahko delujejo na UNP, SZP in E85, ju je primerno obravnavati v enem samem izvedbenem sklepu.

(5) Glede na zahtevka je primerno pojasniti, da je mogoče prihranke CO_2 zaradi inovativnih tehnologij ugotoviti tudi, če so nameščeni v vozilih na UNP, SZP in E85. Če se dodajo nekateri posebni dejavniki za posamezna goriva, se metodologije za ugotavljanje prihrankov CO_2, določene v izvedbenih sklepih (EU) 2020/174 in (EU) 2020/1167, zato štejejo za primerne za ugotavljanje prihrankov CO_2, povezanih z uporabo zadevnih inovativnih tehnologij za vozila na ta goriva.

(6) Ker je razpoložljivost E85 na evropskem trgu zelo omejena, tovrstnega goriva pri metodologijah za ugotavljanje prihrankov CO_2 ni primerno ločevati od bencina.

(7) Izvedbena sklepa (EU) 2020/174 in (EU) 2020/1167 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Spremembe Izvedbenega sklepa (EU) 2020/174

Izvedbeni sklep (EU) 2020/174 se spremeni:

(1) člen 1 se spremeni:

(a) točka (a) se nadomesti z naslednjim:

„(a) vgrajena je v osebne avtomobile kategorije M_1 in lahka gospodarska vozila kategorije N_1 z motorjem z notranjim zgorevanjem, ki lahko delujejo na bencin, dizelsko gorivo, utekočinjen naftni plin (UZP), stisnjeni zemeljski plin (SZP) ali etanol E85 ali na kombinacijo teh goriv;“;

(b) točka (c) se spremeni:

(i) točki (i) in (ii) se nadomestita z naslednjim:

„(i) 73,8 % za vozila na bencin ali E85 brez turbinskega polnilnika;

(ii) 73,4 % za vozila na bencin ali E85 s turbinskim polnilnikom;“;

(ii) dodajo se naslednje točke (iv)–(vii):

„(iv) 74,6 % za vozila na UNP brez turbinskega polnilnika;

(v) 74,1 % za vozila na UNP s turbinskim polnilnikom;

(vi) 76,3 % za vozila na SZP brez turbinskega polnilnika;

(vii) 75,7 % za vozila na SZP s turbinskim polnilnikom.“;

(2) v členu 3 se vstavi naslednji odstavek 3a:

„3a. Če je inovativna tehnologija vgrajena v vozilo z dvogorivnim motorjem ali vozilo s prilagodljivim tipom goriva, homologacijski organ evidentira certificirane prihranke emisij CO_2, kot sledi:

(a) pri vozilu z dvogorivnim motorjem, ki uporablja bencin in plinasta goriva, vrednost prihrankov emisij CO_2 glede na UNP ali SZP;

(b) pri vozilu s prilagodljivim tipom goriva, ki uporablja bencin in E85, vrednost prihrankov emisij CO_2 glede na bencin.“;

(3) Priloga se spremeni v skladu s Prilogo I k temu sklepu.

Člen 2

Spremembe Izvedbenega sklepa (EU) 2020/1167

Izvedbeni sklep (EU) 2020/1167 se spremeni:

(1) člen 1 se spremeni:

(a) točka (a) se nadomesti z naslednjim:

„(a) vgrajena je v osebne avtomobile kategorije M_1 ali lahka gospodarska vozila kategorije N_1 z naslednjimi značilnostmi:

(i) vozila z motorjem z notranjim zgorevanjem (vozila s konvencionalnim pogonskim sistemom ICE), ki lahko delujejo na bencin, dizelsko gorivo, utekočinjen naftni plin (UZP), stisnjeni zemeljski plin (SZP) ali etanol E85 ali na kombinacijo teh goriv;

(ii) hibridna električna vozila brez zunanjega polnjenja, ki lahko delujejo na goriva iz točke (i) in za katera se lahko v skladu z odstavkom 1.1.4 Dodatka 2 k Podprilogi 8 k Prilogi XXI k Uredbi (EU) 2017/1151 uporabljata nepopravljeni izmerjeni vrednosti porabe goriva in emisij CO_2.“;

(b) točka (b) se spremeni:

(i) točki in (ii) se nadomestita z naslednjim:

„(i) 73,8 % za vozila na bencin ali E85 brez turbinskega polnilnika;

(ii) 73,4 % za vozila na bencin ali E85 s turbinskim polnilnikom;“;

(ii) dodajo se naslednje točke (iv) do (vii):

„(iv) 74,6 % za vozila na UNP brez turbinskega polnilnika;

(v) 74,1 % za vozila na UNP s turbinskim polnilnikom;

(vi) 76,3 % za vozila na SZP brez turbinskega polnilnika;

(vii) 75,7 % za vozila na SZP s turbinskim polnilnikom.“;

(2) v členu 3 se vstavi naslednji odstavek 3a:

„3a. Če je inovativna tehnologija vgrajena v vozilo z dvogorivnim motorjem ali vozilo s prilagodljivim tipom goriva, homologacijski organ evidentira certificirane prihranke emisij CO_2, kot sledi:

(a) pri vozilu z dvogorivnim motorjem, ki uporablja bencin in plinasta goriva, vrednost prihrankov emisij CO_2 glede na UNP ali SZP;

(b) pri vozilu s prilagodljivim tipom goriva, ki uporablja bencin in E85, vrednost prihrankov emisij CO_2 glede na bencin.“;

(3) Priloga se spremeni v skladu s Prilogo II k temu sklepu.

Člen 3

Začetek veljavnosti

Ta sklep začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 22. marca 2021

Za Komisijo
Predsednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOGA I

Priloga k Izvedbenemu sklepu (EU) 2020/174 se spremeni:

(1) točka 6 se spremeni:

(a) preglednica 2 se nadomesti z naslednjim:

„Preglednica 2

Poraba dejanske moči

Tip motorja	Poraba dejanske moči (V_{pe}) [l/kWh]
Bencin/E85	0,264
Bencin/E85 s turbinskim polnilnikom	0,280
Dizelsko gorivo	0,220
UNP	0,342
UNP s turbinskim polnilnikom	0,363
	Poraba dejanske moči (V_{pe}) [m^3/kWh]
SZP (G20)	0,259
SZP (G20) s turbinskim polnilnikom	0,275“

(b) preglednica 3 se nadomesti z naslednjim:

„Preglednica 3:

Pretvorbeni faktor goriva

Vrsta goriva	Pretvorbeni faktor [gCO_2/l]
Bencin/E85	2 330
Dizelsko gorivo	2 640
UNP	1 629
	Pretvorbeni faktor [gCO_2/m^3]
SZP (G20)	1 795“

(2) točka 8 se spremeni:

preglednica 4 se nadomesti z naslednjim:

„Preglednica 4:

Popravek CO_2 zaradi dodatne mase

Bencin/E85 (ΔCO_{2mP}) [g CO_2/km]	0,0277•Δm
Dizelsko gorivo (ΔCO_{2mD}) [g CO_2/km]	0,0383•Δm
UNP (ΔCO_{2mLPG}) [g CO_2/km]	0,0251•Δm
SZP ($\Delta CO2_{mCNG(G20)}$) [g CO_2/km]	0,0209•Δm“.

PRILOGA II

Priloga k Izvedbenemu sklepu (EU) 2020/1167 se spremeni:

(1) v točki 3.2 se preglednici 2 in 3 nadomestita z naslednjim:

„Preglednica 2

Poraba dejanske moči

Tip motorja	Poraba dejanske moči (V_{pe}) [l/kWh]
Bencin/E85	0,264
Bencin/E85 s turbinskim polnilnikom	0,280
Dizelsko gorivo	0,220
UNP	0,342
UNP s turbinskim polnilnikom	0,363
	Poraba dejanske moči (V_{pe}) [m^3/kWh]
SZP (G20)	0,259
SZP (G20) s turbinskim polnilnikom	0,275

Preglednica 3

Pretvorbeni faktor goriva

Vrsta goriva	Pretvorbeni faktor [gCO_2/l]
Bencin/E85	2 330
Dizelsko gorivo	2 640
UNP	1 629
	Pretvorbeni faktor [gCO_2/m^3]
SZP (G20)	1 795“;

(2) v točki 3.5 se preglednica 4 nadomesti z naslednjim:

„Preglednica 4:

Popravek CO_2 zaradi dodatne mase

Bencin/E85 (ΔCO_{2mP}) [g CO_2/km]	0,0277•Δm
Dizelsko gorivo (ΔCO_{2mD}) [g CO_2/km]	0,0383•Δm
UNP (ΔCO_{2mLPG}) [g CO_2/km]	0,0251•Δm
SZP ($\Delta CO_{2mCNG(G20)}$) [g CO_2/km]	0,0209•Δm“.